



參展類型及費用 Tipo e taxa de participação

	價格 Preço	優惠細則 Política Preferencial
基本參展費用 Taxa de Participação	標準展位(9平方米) Stand Padrão (9m²) 澳門元 MOP 13,450.00/個 unidade 美元 USD 1,680.00/個 unidade 光地展位 Espaço Bruto (最少租用面積為 18 平方米) Área mínima para alugar : 18m² 澳門元 MOP 1,200.00/平方米 m ² 美元 USD 150.00/平方米 m ²	澳門參展商參加是屆 C-PLPEX 可在享受所有優惠後，再額外享有二折優惠 Além dos benefícios proporcionados em geral, para os expositores de Macau que participem na nova edição da C-PLPEX, desfrutam ainda um desconto de 80% 非澳門參展商(包括內地展商)參加是屆 C-PLPEX 可在享受所有優惠後，再額外享有半價優惠 Além dos benefícios proporcionados em geral, para os expositores fora de Macau (incluindo os do Interior da China) que participem na nova edição da C-PLPEX, desfrutam ainda um desconto de 50% 如申請光地展位，參展商自費安排搭建展位 Caso requeiram espaço bruto, os expositores são responsáveis pelas despesas da instalação do seu stand
澳門中小企參展優惠 Benefícios para as PMEs de Macau	首兩個標準展位或光地展位 (18 平方米) Dois stands padrão ou espaço bruto (18m ²) 澳門元 MOP 500.00/個 unidade	租用更多的標準展位以及展覽光地可享原價之 2 折優惠 Alugar mais stands padrão ou espaço bruto de 18m ² , usufrui um desconto de 80% sobre o preço original
申請類型及展位類別 Tipo e categoria de stand		
<input type="checkbox"/> 澳門參展商 Expositores de Macau <input type="checkbox"/> 非澳門參展商 Expositores fora de Macau <input type="checkbox"/> 澳門中小企參展商 Expositores das PMEs de Macau		
<input type="checkbox"/> 標準展位 Stand Padrão 標準展位數量 Número de Stands Padrão: _____ 個 unidade(s)	<input type="checkbox"/> 光地展位 Espaço Bruto (最少租用面積為 18 平方米) (Área mínima para alugar: m ²) 光地租用面積 Área do Espaço Bruto Arrendado: _____ 平方米 m ²	
<input type="checkbox"/> 在綫展廳 C-PLPEX On-Line 費用全免 Grátis (備註：選擇光地/標準展位可同時選擇參與在綫展廳項目；用戶賬號及密碼將於報名成功後以電郵形式發出) (Observações: O expositor poderá simultaneamente escolher C-PLPEX online para além de um espaço bruto/stand padrão, sendo que a conta de utilizador e o código de acesso serão enviados por correio electrónico após a inscrição sucedida)		
總金額 Valor Total (澳門元 MOP/ 美元 USD) :		

備註 Observações

- 歡迎向大會同時提供中文、英文及葡文之配對信息及單位簡介。
Agradecemos a entrega das informações e detalhes destinadas a Bolsa de Contactos e a breve apresentação de expositor/requerente em Chinês, Inglês e Português.
- 商業配對參加者須為該項目之負責人。
Os participantes da sessão de bolsa de contactos deverão ser as pessoas responsáveis pelos assuntos discutidos.
- 展位不得轉讓。
Os stands de exposição não são transferíveis.
- 參展商之細則將於參展商手冊內列明。
Todas as regras e regulamentos serão definidos no Manual dos Expositores.
- 大會將保留是否接納參展申請之最終決定權；倘不接納該參展申請，大會將退回有關資料及款項予申請人。
A Entidade Organizadora reserva-se o direito de aceitar ou recusar a inscrição de um expositor. No caso de uma inscrição ser recusada, a Entidade Organizadora irá devolver ao requerente a respectiva taxa e a informação publicitária.



澳门中小企业参展商参展须知 Observações sobre a participação das PME's Expositoras de Macau

申请条件：

1. 澳门注册之中小企业(澳门僱用员工总数不超过 100 人)
2. 为澳门税务效力及在财政局登记最少一年(至 2023 年 10 月 18 日前)
3. 至少由澳门居民拥有 50%或以上的股权或控股权
4. 以下情况之申请只有其中一间企业可申请相关优惠，另一间企业需按一般参展收费：
(a.)纳税人相同之企业商号 (b.)50%或以上股东相同之企业商号 (c.)由不同纳税人开设之同名企业商号

Condições de inscrição:

1. Trata-se das PME's registadas em Macau (o número total de trabalhadores empregados em Macau não pode exceder 100)
2. Para efeitos fiscais, estejam registadas na Direcção dos Serviços de Finanças há pelo menos 1 ano (à data de 18 de Outubro de 2023)
3. 50% ou mais das quotas da empresa ou controle acionário são detidos por residentes de Macau
4. Quando se verificarem as seguintes situações, apenas uma empresa poderá candidatar-se ao desconto e outro empresa terá de pagar a taxa de participação de acordo com os padrões gerais:

(a.)Empresas cujo contribuinte seja idêntico (b.)Empresas cujo sócio detentor de 50% ou mais das quotas da empresa seja idêntico

(c.)Empresas com o mesmo dístico comercial estabelecidas por contribuintes diferentes

申请所需文件：(如有需要，大会有权要求提供进一步补充文件)

1. 商业登记证明副本(三个月内有效)
2. 财政局发出之开业登记 M/1 副本或开业声明书副本
3. 营业税—征税凭单 M/8 副本
4. 50%或以上企业股东的澳门身份证明副本

Documentos necessários para a inscrição: (Se for necessário, a Entidade Organizadora reserva-se o direito de exigir mais documentação)

1. Cópia da certidão de registo comercial (válida durante 3 meses)
2. Cópia da declaração de início de actividade modelo M/1 ou declaração de início de actividade, emitida pela DSF
3. Cópia do Conhecimento de Cobrança de Contribuição Industrial (M/8)
4. Cópia dos Bilhetes de Identidade de Residente de Macau dos titulares de 50% ou superior das quotas da empresa

本申请单位知悉并同意 / 不同意澳门贸易投资促进局读取澳门特别行政区政府财政局和商业及动产登记局数据库内涉及本申请之相关税务及商业登记资料，并将递交所需之相关税务及商业登记证明文件作为本申请审批之用途。

O candidato tem conhecimento e concorda / não concorda que o IPIM tenha acesso a informações fiscais e de registo comercial relevantes, no tocante a esta candidatura, na base de dados da Direcção dos Serviços de Finanças e da Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis do Governo da RAEM, indo submeter os documentos comprovativos a respeito para a avaliação e aprovação desta candidatura.

注 1：如企业已同意澳门贸易投资促进局读取澳门特别行政区政府财政局和商业及动产登记局数据库内设计本申请之相关税务及商业登记资料，并将相关文件作为本申请审批之用途可豁免提交上述(*1 至 3 项)之文件。如有需要，大会有权要求提供进一步补充资料。

Nota 1: Se a empresa concorda que o IPIM aceda a informações fiscais e de registo comercial relevantes para esta candidatura na base de dados da Direcção dos Serviços de Finanças e da Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis do Governo da RAEM, utilizando os documentos relevantes para a avaliação e aprovação desta candidatura, não será necessária a apresentação dos documentos mencionados nos pontos 1 ao 3. A Entidade Organizadora reserva-se o direito de exigir mais informação se necessário.

注 2：申请者向澳门贸易投资促进局提供的资料，只作审批分析用途。同时，所提供的个人资料将按照澳门特别行政区第 8/2005 号法律《个人资料保护法》的规定进行处理。如审查文件时遇有疑问，有关资料可能会送交予有权机构作验证或查询。申请者依法享有信息权、查阅权及反对权，在行使此等权利时须以书面方式向澳门贸易投资促进局提出。

Nota 2: Os dados fornecidos pelos requerentes ao IPIM servem apenas para selecção e análise. Estes serão processados de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005 da RAEM, designadamente a Lei da Protecção de Dados Pessoais. Em caso de dúvidas no processo de apreciação dos documentos, a informação relevante poderá ser enviada à autoridade competente para confirmação ou averiguações. De acordo com a lei, os requerentes dispõem dos direitos de informação, de acesso e de oposição, devendo, para exercer estes direitos, submeter um pedido escrito ao IPIM.

参展表格

Formulário de Inscrição para Exposição



声明 Declaração

- 本申请单位于申请表所提供一切资料属实，知悉并同意本表所载之条款，并同意主办单位把上述资料上载至 C-PLPEX 官方网站及“网上商业配对服务平台”，协助寻找合作伙伴，拓展商机。

O requerente garante que todas as informações por ele fornecidas nesta inscrição são verdadeiras, tem conhecimento e concorda com as cláusulas nela contidas, consentindo também que a Organizadora carregue estas informações para o site oficial da C-PLPEX e para a Plataforma de Serviços das Bolsas de Contactos Online, de forma a apoiar na procura por potenciais parceiros e novas oportunidades de negócios.

- 本申请单位知悉并同意主办及承办单位对上述资料及内容不负任何法律责任，并保留使用、发放及宣传推广的权利。

Estamos cientes de que as entidades organizadora e coordenadora não assumem qualquer responsabilidade legal pelas informações acima referidas e reservam-se o direito de uso, divulgação e promoção ao seu critério.

单位盖章及负责人签署 Assinatura Autorizada e Carimbo da Entidade Expositora

日期 Data

主办单位

Organizador

澳门贸易投资促进局

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau